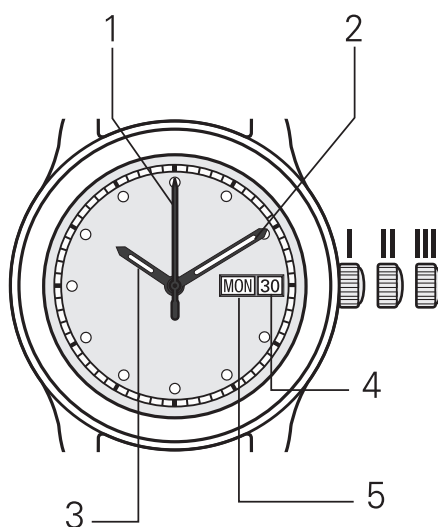


# Mechanikus Analóg Karórák

---

## Használati utasítás



### Kijelzők és funkciók

- ❶ Másodpercmutató
- ❷ Percmutató
- ❸ Óramutató
- ❹ Dátum\*
- ❺ Nap\*

\* Modell szerint

#### **Csavaros koronával felszerelt modellek**



**IA** Eredeti helyzet (becsavarva, nem kihúzva)

**IB** Felhúzási helyzet (kicsavarva, nem kihúzva)

## Gratulálunk!

Gratulálunk, hogy a világszerte egyik legismertebb svájci márka, a CERTINA® óráját választotta! A gondos tervezésnek, a felhasznált legjobb minőségű anyagoknak és alkatrészeknek köszönhetően az Ön órája kiválóan védett az ütések, a hőmérséklet-változás, a víz és a por ellen valamint a DS-konceptiót is kamatoztatja.

Annak érdekében, hogy órája hosszú évekig tökéletes pontossággal működjön, javasoljuk, hogy figyelmesen kövesse a következő előírásokat.

Ez a használati útmutató valamennyi CERTINA® gyártmányú mechanikus (kézi felhúzású vagy automata) karóra esetén érvényes. Mindig az adott óramodellre vonatkozó utasításokat vegye figyelembe.

A DS koncepcióra (Double Security – kettős biztonság) a következők jellemzők:

- a legmesszemenőbb ütés-és karcolás védelem,
- tökéletesen ellenálló zafír óraüveg,
- tömítés a koronán belül és tömítés a felhúzó tengely körül – ezek biztosítják az óra vízállóságát még akkor is, ha a korona ki van húzva,
- megerősített hátsó lap.

## Felhúzás

### Csavaros koronával felszerelt modellek

A még jobb vízállóság érdekében néhány modell csavaros koronával van felszerelve. Az idő beállítása, az óra felhúzása, illetve a dátum\* vagy nap\* beállítása előtt csavarja ki a koronát az IB helyzetbe.

**Fontos: Az óra vízállóságának megőrzése érdekében a koronát valamennyi művelet után vissza kell csavarni.**

### Kézi felhúzású mechanikus órák

A folyamatos működés biztosítása érdekében a kézi felhúzású órákat rendszeresen fel kell húzni (pl. minden reggel, mielőtt felvenné). Ehhez húzza ki az I helyzetben lévő koronát, és forgassa előre ütközésig. A teljesen felhúzott mechanikus szerkezetek járátartaléka modelltől függően 36–80 óra.

### Automata mechanikus órák

Ha az óra leállt, vagy több napig nem viselték, kézzel fel kell húzni annak érdekében, hogy a kevés mozgással járó időszakokban is (pl. miközben Ön alszik) folyamatosan működjön.

Ehhez az I helyzetben lévő koronát forgassa 30 fordulattal előre. Ezután az automata felhúzó rendszer gondoskodik a szerkezet teljes felhúzásáról, miközben Ön viseli az órát. Az automata órák teljes kézi felhúzása is lehetséges a felhúzó korona segítségével. Azonban vegye figyelembe, hogy az automata szerkezetekben egy csúszó rugó található, amely a szerkezet teljes felhúzásakor kioldja a felhúzó rendszert (azaz a korona ütközés nélkül folyamatosan forgatható). A legtöbb automata mechanikus óránál általában 80 fordulattal kell elforgatni a koronát a teljes felhúzásához.

**A mechanikus szerkezetek automata felhúzó rendszerének hatékonysága az órárt hordó személy csuklójának mozgásától függ. Az automata karóra felhúzásához ne rázza szándékosan az órát, mivel ez hatástalan, és az órát is károsíthatja.**

## Beállítások

**Fontos megjegyzés: Ha az órája csavaros koronával rendelkezik, vegye figyelembe a fenti információkat.**

### Időbeállítás

Húzza ki a koronát a III helyzetbe és forgassa el tetszőleges irányba, amíg a kívánt idő meg nem jelenik a kijelzőn.

Bizonyos másodpercmutató modellek szinkronizálhatók egy hivatalos időjelzővel (rádió / televízió / internet). Ha a korona ki van húzva a III helyzetbe, a másodpercmutató leáll. Miután szinkronizálta az időt, nyomja vissza a koronát az I helyzetbe (és a menetes koronával rendelkező modellek esetén csavarja vissza).

**Megjegyzés:** Bizonyos kaliberek nem rendelkeznek „megállítható másodpercmutató” funkcióval. Ezek szinkronizálásához forgassa a koronát enyhén hátra, majd tartsa megfeszítve, ekkor megáll a másodpercmutató. Akkor engedje el, amikor eléri az időjelzésnek megfelelő időt.

### A dátum\* és a nap\* gyorsbeállítása

**Fontos megjegyzés: A dátum gyorsbeállítását ne végezze a 22:00 és 02:00 közötti időszakban.**

Húzza ki a koronát a II helyzetbe és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyes dátum nem látható, vagy az óramutató járásával ellentétes irányba a nap módosításához. A művelet elvégzése alatt az óra nem áll le, így az időt nem kell újra beállítania.

## Műszaki adatok

### Járátartalék

A CERTINA® automata órák az energiát egy lengősúlytól nyerik, amely a csukló természetes mozgulataira jön mozgásba. Ez a súly biztosítja az óra felhúzását. Az automata órák elem nélkül működnek. Modelltől függően az energiataralék 36–80 óra elegendő.

### Pontosság

A mechanikus órák pontossága változó, mivel az az órát viselő személy mozgásától és szokásaitól függ. Az óra pontosságát a hivatalos CERTINA® órásmesterek tudják beállítani a CERTINA® tűrés határértékeken belül. A legtöbb, tanúsítvánnyal nem rendelkező karórára napi átlag kb. -10/+30 mp pontosság jellemző.

A kronométer egy precíziós mechanikus időmérő, melyet a COSC (Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres, azaz a Svájci kronométer-vizsgáló intézet) hivatalos tanúsítvánnyal látott el, miután a szerkezet teljesítette a különböző helyzetekben és hőmérsékleten elvégzett pontossági tesztek, valamint a 15 napon és 15 éjszakán át, laboratóriumi körülmények között végzett vízállósági tesztek. A „kronométer” minősítéshez a mechanikus szerkezetnek napi átlag -4/+6 mp pontossággal kell rendelkeznie.

## Vízállóság

A CERTINA® karórákat úgy tervezték, hogy vízállóságukat akár 3 bar (30 m / 100 ft), 5 bar (50 m / 165 ft), 10 bar (100 m / 330 ft), 20 bar (200 m / 660 ft) vagy 30 bar (300 m / 1000 ft) nyomásig megőrizze, az óra hátlapján feltüntetett információknak megfelelően.

Az órák tökéletes vízállósága nem garantálható örökre. A tömítések elhasználódhatnak, vagy az órát véletlen ütés érheti, ami hatással van a vízállóságra is. Javasoljuk, hogy órájának vízállóságát évente egyszer ellenőriztesse egy hivatalos CERTINA® szervizközpontban.

## Ápolás és karbantartás

### Hőmérséklet

Ne tegye ki óráját hirtelen hőmérséklet-változásnak (erős napfény után hideg vízbe merülés) vagy szélsőséges hőmérsékletértékeknek (60 °C (140 °F) felett vagy 0 °C (32 °F) alatt).

### Mágneses mezők

Ne tegye ki óráját intenzív mágneses mezőnek, amelyet például a hangszórók, mobiltelefonok, számítógépek, hűtők vagy egyéb elektromágneses eszközök hoznak létre.

### Külső hatások

Kerülje a hirtelen hőmérséklet-változást és az ütéseket, mivel ezek károsíthatják a karórát. Amennyiben erőteljes ütés érte az óráját, kérjük, vizsgáltsa meg egy hivatalos CERTINA® szervizközpontban.

### Káros termékek

Ügyeljen, hogy az óra ne érintkezzen közvetlenül oldószerekkel, tisztítószerekkel, parfümmel, kozmetikai termékekkel stb., mivel ezek károsíthatják az óraszíjat, a tokot vagy a tömítéseket.

### Tisztítás

Javasoljuk, hogy az órát (a bőrszíj kivételével) rendszeresen tisztítsa puha törülközővel és kézmeleg, szappanos vízzel. Sós vízbe merülés után öblítse le az órát csapvízzel, és hagyja teljesen megszáradni.

## Javítás

Más precíziós eszközökhöz hasonlóan, a karórák optimális működéséhez is rendszeres karbantartás szükséges. Általános szabályként javasoljuk, hogy óráját 3–4 évenként vizsgáltsa át hivatalos CERTINA® forgalmazónál vagy szervizközpontban. Vegye figyelembe, hogy az éghajlati és a használati körülményektől függően ennél gyakoribb ellenőrzésre is szükség lehet. A kimagaslóan színvonalas szolgáltatás és a garancia érvényességének biztosítása érdekében mindig hivatalos CERTINA® forgalmazóhoz vagy szervizközponthoz forduljon.

## Pótalkatrészek elérhetősége

Az óra gyártásának leállítását követően a CERTINA® standard modellek esetén legalább 10 évig, aranyórák esetén pedig akár 20 évig biztosítja a pótalkatrészeket. Ha egy pótalkatréz gyártását valamilyen okból kifolyólag leállítják vagy szüneteltetik, a CERTINA® fenntartja a jogot, hogy saját belátása szerint alternatív megoldást ajánljon a vásárlónak.